

<p>30th Sunday in Ordinary Time, October 26, 2014.</p> <p><b>Jesus our Teacher</b> (Stewardship Renewal 2014 – Formation). Exodus 22:20-26; Ps 18 "I love you, Lord, my strength"; 1 Thessalonians 1:5c-10; Matthew 22:34-40.</p> <p>A. Introduction.</p> <p>[Insert a story of your favorite teacher, or the one who had a profound influence on you. The following is a story from Bishop John.]</p> <p>A very influential teacher in my life was Dr. Bord. Dr. Donald J. Bord was a physics and astronomy professor at Benedictine College (I was a physicist and science teacher in my "old life"; a 1980 graduate of Benedictine in Physics). Dr Bord was teaching an upper-level class on Electrodynamics, and asked the class a question about the amount of energy involved in a situation. I knew the answer has something to do with Boltzmann's constant "k," so I thought a bit, and replied "kT," Boltzmann's constant times the temperature. Dr. Bord literally <i>jumped toward me</i> and shouted: "kT! kT! Correct!" I had never seen such enthusiasm in a</p>	<p>Trigésimo Domingo Ordinario, 26 de octubre, 2014.</p> <p><b>Jesús nuestro Maestro</b> (Renovación de Compartir 2014 – Formación). Éxodo 22:20-26; Salmo 18 "Yo te amo, Señor, mi fortaleza"; 1 Tesalonicenses 1:5c-10; Mateo 22:34-40.</p> <p>A. Introducción.</p> <p>[Incluya una historia de su maestra o maestro favorito, o de una persona que tuvo una profunda influencia sobre usted. Lo siguiente es una historia del Obispo Juan.]</p> <p>Un maestro de mucha influencia en mi vida fue el Doctor Bord. El Doctor Donald J. Bord era un profesor de física y astronomía en el Colegio Benedictino (Yo era un físico y un maestro de ciencia en mi "vida antigua"; me gradué del Benedictino en Física en 1980). El Doctor Bord estaba enseñando a una clase de alto nivel sobre Electrodinámica y le hizo a la clase una pregunta sobre la cantidad de energía envuelta en una situación. Yo sabía que la respuesta tenía algo que ver con el constante "k" de Boltzmann. Pensé un momento y contesté "kT," fórmula de Boltzmann del constante por la temperatura. El Doctor Bord literalmente <i>brincó hacia mí</i> y gritó: "¡kT! ¡kT! ¡Correcto!" Yo nunca había</p>
---	--

<p>teacher, such fervor for the subject, such passion for learning, such excitement in complementing me for a job well done. [Actually, I was probably thinking 1/2 kT, but in this particular solution, the amount was doubled, so it turned out that kT <i>was</i> the correct answer.]</p> <p>Dr. Bord's zeal for physics and learning was infectious, and I went on to become a physics teacher myself, completing a Master of Science degree in Physics, a teaching certificate in Physics, and a PhD in Curriculum and Instruction with my research in Physics Education. Dr. Bord, Dr. A. Doug Brothers, Dr. Vern Ostdiek and many other teachers influenced me greatly as a young adult.</p> <p>B. Jesus the Teacher.</p> <p>Who has influenced you? Our teachers are many and varied: parents, grandparents, other family members, school teachers, coaches, neighbors, those for whom we work, civic leaders, priests, religious sisters and brothers, deacons, etc. Whose enthusiasm and zeal for learning has been an inspiration to you? Who do you imitate today, because of what he/she did, or did for you, or with you, many years ago or recently?</p>	<p>visto tanto entusiasmo en un maestro, tanto fervor por el tema, tanta pasión por aprender, tanto estímulo en complementarme por una tarea bien hecha. [En verdad, yo estaba pensando en la mitad de kT, pero en esta solución particular, la cantidad era doble, así que kT <i>era</i> a respuesta correcta.]</p> <p>El fervor del Doctor Bord por la física y por aprender era contagioso y decidí ser un maestro de física, consiguiendo una Maestría de Ciencia en la Física, un certificado de enseñanza en la Física y un Doctorado en Currículo e Instrucción con investigación en Educación de Física. El Doctor Bord, el Doctor A. Doug Brothers, el Doctor Vern Ostdiek y muchos más maestros me influyeron mucho como un joven adulto.</p> <p>B. Jesús el Maestro.</p> <p>¿Quién te ha cambiado tu modo de ser? Nuestros maestros y maestras son muchos y diversos: padres y madres, abuelos y abuelas, otros miembros de la familia, maestros y maestras, directores, vecinos y vecinas, personas con quien trabajamos, líderes civiles, sacerdotes, religiosas y religiosos, diáconos, etc. ¿Quién, por su entusiasmo y fervor, más te ha inspirado a aprender? ¿A quién imitas hoy, por lo que esa persona dijo, o lo que hizo por ti, muchos años</p>
--	--

Who has had a lasting impact on your life? Who has *leapt toward you* and influenced you for the good?

The Pharisees and scholars of today's Gospel called Jesus "**Teacher.**" Often they tried to trick or trap Jesus, so they could accuse him of breaking the Jewish law. (We heard this in last week's Gospel, as Jesus replied: "**Then repay to Caesar what belongs to Caesar and to God what belongs to God.**") In Matthew's gospel today, Jesus was questioned about the greatest commandment. His reply: "**You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your soul, and with all your mind. This is the greatest and the first commandment. The second is like it: You shall love your neighbor as yourself.**"

In Mark's version, the scholar reiterated Jesus' answer, and when Jesus "**saw that he answered wisely, he said to him, 'you are not far from the kingdom of God.'**" Scripture didn't say that Jesus jumped or leapt toward the scholar, but Jesus' teaching reassured and encouraged the man.

As we discern our Stewardship Renewal 2014 this Fall, we as

pasados o recientemente? ¿Quién ha dejado un impacto perdurable en tu vida? ¿Quién ha *brincado hacia ti* y te ha influido para el bien?

Los fariseos y los maestros de la ley del Evangelio de hoy llaman a Jesús "**Maestro.**" Muchas veces trataron de engañarlo o de ponerle trampas a Jesús, para poder acusarlo de romper la ley judía. (Oímos esto en el Evangelio de la semana pasada, cuando Jesús respondió: "**Den, pues, al César lo que es del César, y a Dios lo que es de Dios.**") En el Evangelio de Mateo hoy, a Jesús le preguntan sobre el más grande mandamiento. Jesús les respondió: "**Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente. Éste es el más grande y el primero de los mandamientos. Y el segundo es semejante a éste: Amarás a tu prójimo como a ti mismo.**"

En la version de Marcos, el maestro de la ley repitió la respuesta de Jesús, y cuando Jesús "**vio que ésta era respuesta sabía, le dijo: 'No estás lejos del Reino de Dios.'**" La Escritura no dice que Jesús brincó hacia el maestro de la ley, pero la enseñanza de Jesús aseguró y animó al hombre.

Mientras discernimos nuestra Renovación de Compartir 2014 este

individuals, families, parishes, and the diocese listen to Jesus our Perfect Teacher. He is calling us to proclaim His life, love, death and resurrection, Jesus' saving action for us. This is called the *kerygma* of our Catholic Christian faith. Jesus is loving us so strongly, that we desire to know, love, and serve Him. At times the Lord whispers in our hearts, at times gives a little nudge. At other times, Jesus leaps into our lives with a profound message of conversion. Further *formation* in our faith assists us to grow in the knowledge of God and His Church.

We thank all our teachers of the Catholic faith. We thank our parishes and diocese for the opportunities to learn about Jesus and His Catholic Church. Thank you, Jesus, our Greatest Teacher. Help us to grow in Your love. You love us more than we can ask or imagine!

otoño, nosotros como individuos, familias, parroquias y diócesis escuchamos a Jesús nuestro Maestro Perfecto. Él nos está llamando a proclamar Su vida, Su amor, Su muerte y Su resurrección, el acto salvífico de Jesús por nosotros. Ésto se llama el *kerigma* de nuestra fe católica cristiana. Jesús nos ama fuertemente al punto que deseamos conocerlo, amarlo y servirle. A veces el Señor nos habla en voz baja en nuestros corazones, a veces nos da un codazo. Otras veces, Jesús brinca en nuestras vidas con un mensaje profundo de conversión. Más *formación* en nuestra fe nos ayuda a crecer en el conocimiento de Dios y Su Iglesia.

Les damos gracias a todos nuestros maestros y a nuestras maestras de la fe católica. Les damos gracias a nuestras parroquias y a nuestra diócesis por las oportunidades de aprender sobre Jesús y su Iglesia Católica. Gracias, Jesús, nuestro Gran Maestro. Ayúdanos a crecer en Tu amor. ¡Tú nos amas más de lo que pedimos o imaginamos!